

"TRABAJO" SALUDA al heroico pueblo soviético y a su jefe, el camarada STALIN al cumplirse el primer año de lucha contra la barbarie nazi que amenaza al mundo.- 1941 - 22 de Junio - 1942 Vea página 3

# APROBADAS las Garantías Sociales

UN PERIODICO AL SERVICIO DE LA DEMOCRACIA  
SABADO 20 DE JUNIO DE 1942  
Edición No 494  
SAN JOSE, COSTA RICA

# TRABAJO

## UNIDAD NACIONAL

Unificación de todo el pueblo para combatir el hambre que nos amenaza y para hacer efectiva nuestra ayuda a las democracias

Así es como sienten los hombres responsables que tiene la República

En el curso de la semana que hoy termina nuestro Partido ha continuado desplegando actividades a fin de conseguir la unidad del pueblo costarricense. Las negociaciones llevadas a cabo las

### El macho Seevers jefe de la Quinta Columna en Costa Rica

Un trabajador de Alajuela ha traído los siguientes datos: En Alajuela vive una alemana frente al costado sur de la Catedral, por medio de la cual se supo que el jefe de la quinta columna en C. Rica es el macho Seevers, que vive 100 varas al sur de La Zapoteña o en su finca "El Setillal" en Sta. Bárbara. También ella dijo que un Sr. Merino, agente (Pasa a la pág. 2<sup>a</sup>)

explicará nuestro Partido detalladamente al país en la próxima semana, en una transmisión de radio que efectuará el compañero Mora. Pero podemos afirmar que hasta el momento de escribir estas líneas no puede hablarse de que la idea haya fracasado. Desde luego, hay muchas fuerzas interesadas en que la unificación no se logre. La quinta columna y los politiquillos de tercera categoría necesitan que el país siga dividido. Pero los ciudadanos realmente responsables, los hombres de trabajo y los auténticos demócratas, sienten la necesidad de que se acabe la politiquería y de que todas las fuerzas de que dispone la nación se dediquen a realizar un verdadero plan de producción y de ordenamiento de nuestra economía. Nos amenaza una verdadera catástrofe económica. El hambre muy pronto estará den-

tro de todos los hogares de la clase trabajadora. Tenemos obligaciones internacionales que cumplir con respecto a la agresión nazi-fascista. Todas esas son realidades que reclaman, unidad de todo el pueblo, no para pelear por candidatos presidenciales, sino para salvar al pueblo del hambre y para hacer efectiva nuestra contribución a la lucha de las democracias contra el salvajismo totalitario.

Mantuvo la Cámara la tesis de que los trabajadores del campo deben equipararse a los trabajadores de la ciudad

Se establece la jornada de 8 horas para el trabajo diurno y de 6 horas para el nocturno

SE ESTABLECE QUE EL TRABAJO EXTRA DEBE PAGARSE COMO TIEMPO Y MEDIO

Tanto los trabajadores de la ciudad como los del campo gozarán de dos semanas de vacaciones al año, pagadas.

SE RECONOCE A LA CLASE TRABAJADORA LOS DERECHOS DE ORGANIZACION Y DE HUELGA

Con algunas variantes aprobó la Cámara de diputados el proyecto de Garantías Sociales.

La Comisión dictaminante, inspirada en escrúpulos de diccionario, le castró al proyecto la palabra "autonomía" que se le aplicaba a la Caja de Seguro Social y en su lugar puso este concepto: "esfera de acción propia". Esto dió lugar a un ligero debate promovido por el c. Mora, que terminó en una fórmula transaccional, que fué en realidad, una concesión que hizo la mayoría de la Cámara a la vanidad del diputado Martín.

Nuestro Partido le apunta todavía un defecto a la forma como quedó redactado el artículo 29 de la Constitución, que es el referente a la propiedad privada. La Comisión le agregó un párrafo disponiendo que para imponerle "cargas y obligaciones" a la propiedad, por causas de utilidad pública, se necesitan dos tercios de votos. Este párrafo puede servir para que en el futuro se exijan dos tercios de votos para establecer impuestos. Actualmente la implantación de impuestos apenas requiere mayoría de votos. En el tercer debate, el compañero Mora tratará de introducir la enmienda respectiva.

### No se desorienta el pueblo porque un Manuel Isaac Ugalde aplaude las medidas del gobierno en estos momentos

El pueblo no debe desorientarse porque encuentre a un Manuel Isaac Ugalde y a otros de la misma especie, defendiendo ahora los derechos de los trabajadores y las "medidas paternales del Gobierno" (Pasa a la pág. 2<sup>a</sup>)

Los médicos y el problema del agua en San José

Bajo el nombre de Centro de Estudios Moreno Cañas, se viene reuniendo modestamente desde hace algún tiempo un grupo de médicos, para discutir distintos problemas referentes a su ramo. Para su última reunión pidieron al Licenciado Fernando Chaves Molina que les hiciera una explicación del perenne problema del agua de San José. Ha sido tanta y tan confusa la discusión de este problema, sin que hasta la fecha se haya hecho absolutamente nada por remediarla, que los médicos querían oír la opinión técnica o independiente de uno que ha seguido de cerca la triste historia del agua de nuestra cañería.

El Sr. Chaves, que fué en un tiempo químico de la Planta purificadora de aguas de (Pasa a la pág. 4<sup>a</sup>)

### La cabeza del Dr. Guido von Schroter!

Don Ricardo Jiménez, olvidando las repetidas traiciones de los nazis, sale a abogar por la justicia mal feridando se toman y aplican las medidas necesarias para la defensa y seguridad nacionales que son indispensables y justas

Don Ricardo Jiménez ha tomado la defensa de los intereses del Sr. Von Schroter, cuyos intereses han sido puestos bajo el control de la Junta de Vigilancia. Tal proceder resulta, para don Ricardo, un atentado contra la justicia y con él, lo que se ha hecho es nada menos que pedir la cabeza del señor Von Schroter.

Ya en otra ocasión don Ricardo echó a vuela la campana mayor con motivo del extrañamiento del territorio nacional del señor Lehmann. En estos dos casos se trata de señores alemanes, aun cuando el Sr. Schroter es políticamente ciudadano costarricense.

Todo el mundo sabe de sobra que don Ricardo adversa el totalitarismo y que ha sido un mantenedor de los principios democráticos en el país, y sería faltar a la probidad si pudiera entenderse que al comentar su actitud en defensa de los alemanes, nosotros lo estamos echando en el caso de alacranes del nazismo.

Sin embargo, con su actuación repetida en defensa de los alemanes, que de un modo o de otro, han caído bajo las sanciones que impone la guerra, está creando, aun a su pesar, un clima favorable para que los hongos venenosos del nazismo se propaguen más a su sombra; para que sigan creyendo de muchos ticos que no estamos en guerra, o que nuestra guerra ha de ser puramente simbólica; que no importa que los nazis alemanes y criollos anden libres y

los sus nuestros amigos sólo porque han dicho de manera tibia, que son demócratas.

Pareciera que don Ricardo no ha tomado en cuenta las repetidas traiciones de los nazis que están fresquísimas en los recientes hechos de Europa. Y la guerra es la guerra. ¿A qué optar entonces, frente a los totalitarios encubiertos, actitudes de una gene rosidad que sólo sirve para hacerles el juego? Quiénes así pueden estar exponiendo al país a que sobre él lluevan, no sólo las piedras de los galeotes libertados de la cadena, sino las bombas que arrasan las ciudades, sin respetar (Pasa a la pág. DOS)

El Congreso, etc.  
DECRETA:

Artículo 1.—Se reforma el artículo 29 de la Constitución, el cual se leerá así: "Artículo 29.—La propiedad es inviolable; a ninguno puede privarse de la suya, si no es por interés público debidamente declarado, y previa indemnización conforme a la ley. En caso de guerra o conmoción interior, no es indispensable que la indemnización sea previa.

Por motivo de necesidad pública podrá el Congreso, mediante el voto de los dos tercios de la totalidad de sus miembros, imponerle a la propiedad cargas u obligaciones de interés social.

Artículo 2.—Se adiciona el Título III de la Constitución con una Sección Tercera que se llamará "DE LAS GARANTÍAS SOCIALES", y comprenderá quinientos artículos del número 51 al número 55. El artículo marcado antes de la viñeta de esta adición con el número 51, llevará en lo sucesivo el número 66, debiendo continuar la numeración, a partir de éste en la correcta ordenación que corresponda.

### TITULO III DE LAS GARANTIAS SOCIALES

Artículo 51.—El Estado procurará el mayor bienestar de los costarricenses, protegiendo de modo especial a la familia, base de la Nación; asegurando amparo a la madre, el niño y el anciano, y el enfermo desvalido; estimulando la producción y el más adecuado reparto de la riqueza.

Artículo 52.—El trabajo es un deber social y gozará de la protección de las leyes.

Artículo 53.—Todo trabajador manual o intelectual tendrá de (Pasa a la pág. 4<sup>a</sup>)

## A PIE marcharán

mañana hasta la capital los compañeros campesinos de Sta. Bárbara de Heredia, para manifestar apoyo a la Reforma Constitucional que establece las Garantías Sociales

de 24 Kilómetros será el recorrido de estos compañeros que darán un magnífico ejemplo de combatividad

Uno de los actos más importantes de la jornada de mañana, pro-garantías sociales, porque revela un alto espíritu de lucha y una clara conciencia de clase, será sin duda la marcha de los compañeros campesinos de Santa Bárbara de Heredia, quienes

acordaron venir a pie hasta la capital recorriendo una distancia de 25 kilómetros. Antes que ellos, los compañeros campesinos de La Uruca habían decidido venir a pie, portando un cartelón alusivo al acto. Este hecho merece también (Pasa a la pág. 2<sup>a</sup>)

## Lunes 22 de Junio, en el Teatro Latino

A LAS 7 y 30 DE LA NOCHE:

GRAN VELADA ARTISTICA EN HONOR DEL GLORIOSO EJERCITO ROJO, QUE HA RESISTIDO VALIENTEMENTE LA AGRESION DEL FASCISMO INVASOR

Hablará el Diputado don MANUEL MORA V.

¿Es Ud. demócrata de verdad? Asista. Honre con su presencia al heroico pueblo, ejemplo del mundo entero.

ENTRADA: C 0,50

## Gran Concentración Popular de Apoyo a las Garantías Sociales

DOMINGO 21 DE JUNIO A LAS 9 DE LA MAÑANA en el TEATRO RAVENTOS

Organizado por el Comité Sindical de Enlace de las Organizaciones Obreras.

Planteamiento de los problemas más urgentes de la clase trabajadora.

ORADORES:

Por las Organizaciones Obreras Femeninas: DINORAH UGALDE.

Por el Comité Sindical de Enlace: VICTOR CORDERO.

Por el Frente Juvenil Democrático: RODOLFO ROLDAN.

Por la Unión Campesina: JOSE ARGUEDAS P.

Por el Partido Comunista: MANUEL MORA VALVERDE.

JORNADA DE LUCHA POR LA DEFENSA DE LOS INTERESES DEL TRABAJADOR!



# En Puntarenas y Alajuela se celebrará también el 1er. aniversario de la guerra Soviética contra el Nazismo

Aparte del acto de masas que tendrá lugar en San José, para conmemorar el primer

aniversario de la guerra germano-soviética, el lunes próximo se efectuarán dos grandes reuniones en Alajuela y Puntarenas, con el mismo objeto.

En el mitin de Puntarenas hablará, además de varios compañeros de la Sección, el c. Arnoldo Perreto. En el mitin de Alajuela harán uso de la palabra los camaradas Falas y Carballo.

# 881 suscritores

## tiene Trabajo esta semana en San José. ¿Cuándo tendremos los 1.000 suscritores?

### A PIE marcharán...

—(Viene de la pág. 1\*)  
—(Viene de la pág. 1\*)  
Sabemos que lo hacen porque ven al Gobierno de ese lado y a ellos les conviene estar en donde está el Gobierno. Si el Gobierno estuviera del lado contrario, allí los encontraríamos aplaudiendo. Cuando don Ricardo Jiménez y don León Cortés estuvieron en el poder, los Manuel Isaac Ugaldes no se cansaron de echarles inchienco. En cuanto los vieron abajo, y que no podían servir a sus intereses personales, se convirtieron en sus más decididos detractores.

No hay, pues, que tomar en cuenta su actitud de hoy en favor o en contra de la democracia.

### No se desoriente el...

(Viene de la pág. 1\*)  
Ya es hora y bien pasada por cierto, de que abandonemos los romanticismos y veamos la realidad desnuda. No es posible que sigamos con los tradicionales paranganos, y esperemos a que pasen los nubladitos del día; por estar lloviendo por los nazis nos estamos exponiendo a tener que llorar y muy amargamente por nosotros y por nuestros hijos. Durante años

de combate, como el reclama su deber de hombres decentes. To do el mundo sabe por ejemplo, que el Sr. Arié combatió y siguió combatiendo al fascismo, expuesto a todos los riesgos que esa actitud le acarrea. En cambio, ¿en dónde están los alemanes antihitleristas que viven en Costa Rica y que todavía andan sueltos por las calles? Y en el caso concreto, que ha hecho el democrático ciudadano costarricense Sr. Schroter para contribuir a la derrota del nazismo? Porque en esta hora, quien no está de manera militante con la democracia, está con el totalitarismo y la simple pasividad ya es contribución a la barbarie. ¿Conoce bien don Ricardo los antecedentes del Sr. Von Schroter? ¿Cuál fue la conducta de este alemán en Francia, cuando ocupó un puesto diplomático?

### El macho Zeeber...

—(Viene de la pág. 1\*)  
de "La Alhambra" andaba con tarjetas en el bolsillo para el reclutamiento de simpatizantes nazis, lo mismo que don Luis Sabarior de oficio electricista. Además informó la citada alemana, que en una ocasión las autoridades habían encontrado al macho Zeeber tarjetas en el bolsillo, pero que él logró escaparlas diciéndoles que eran de un polaco, porque las tales tarjetas están en clave. NOTA de "Trabajo": Entendemos que esta alemana fué echada del país ayer.

# SE INTENSIFICA EN TODO EL PAIS la campaña para ampliar la circulación de TRABAJO y para CANCELAR la deuda de nuestro periódico al celebrar el aniversario de este semanario

## SECCION DE CARTAGO:

¢ 42.— abona la Sección de Cartago. Cuota extraordinaria como trabajo de la campaña que estamos haciendo para cancelar la deuda de TRABAJO.

Felicitemos a los compañeros por su esfuerzo.

Actualmente esta Sección circula 150 periódicos. ¿A cuánto habrán elevado la circulación de Trabajo al celebrarse el aniversario de nuestro semanario?

¿Qué informes dará esta Sección?

Agente de TRABAJO en CARTAGO:

CARLOS ARAGON.

## SECCION DE HEREDIA:

El Comité Seccional de Heredia intensifica su trabajo para ampliar la circulación del periódico.

Se proponen los compañeros elevar a 300 ejemplares la circulación de TRABAJO en esa Provincia y cancelar la deuda que tienen con el periódico. Actualmente circulan 245 ejemplares.

Realizaremos esta tarea, dicen los compañeros de Heredia, porque contamos con excelentes suscritores y porque sabemos que hay constante interés en el pueblo por conocer todas las semanas el planteamiento que hace el Partido Comunista de los problemas nacionales e internacionales.

## DESDE HOY ABRIMOS ESTE CONCURSO:

Un libro para el militante de la Sección que consiga más suscritores para TRABAJO. Un retrato de Stalin par el agente de los cantones que logre el mayor aumento de suscritores en su pueblo.

Este concurso se cierra el 11 de julio.

Agente de TRABAJO en HEREDIA:

FABIO ZURIGA.

## SECCION DE SAN JOSE:

Campaña para elevar 100 los suscritores de TRABAJO:

- Célula México ..... 32
- Célula Stalin ..... 13
- Célula Luján ..... 43
- Célula Amado Rojas ..... 8
- Célula Empresa Nº 1 ..... 12
- Célula Herminio Alfaro ..... 20
- Comité Seccional ..... 5
- Célula Browder ..... 10
- Célula 8 de Mayo ..... 34
- Célula Coto Conde ..... 4
- Por varios camaradas ..... 14

Total ..... 193

# Actividades Obreras y Campesinas en todo el País

## DE PUNTARENAS

Debido al mal tiempo que a menudo azota esa región y que tiene más de 15 días sin amainar, la lancha "Indiana", con el remolque, se refugió en la isla del Caño, reciente cementerio de un yate americano recogido por el capitán de la "Indiana", Santos Calero.

Era tal el mal tiempo, que el capitán, al ver que la lancha "Indiana" iba para tierra, dió orden de que dieran máquina, pero no calentó a tiempo haciendo la lancha pedazos, salvándose milagrosamente los tripulantes y perdiendo toda la ropa, calzado, dinero, etc. y gracias al coraje del capitán Calero y de Rosendo Angulo y sus tripulantes, lograron salvar la lancha "Eulalia". La embarcación "Naviera", de la misma empresa. Recibiendo instrucción de aquí, de que pasara por ellos, no quiso armar sino que se retiró aun que los hicieron señas hasta cansarse. La lancha del Sr. Esquivel y Cia., que venía de Panamá, "La Nicoya", comunicóse con tierra y recibió orden de recoger los naufragos que estaban sin comer nada. Gracias al señor Esquivel, q' se mantuvo en constante comunicación con "La Nicoya", por ser las mejores equipadas

del puerto, se sabía de ellos.

El capitán y sus tripulantes se portaron muy bien con los naufragos. El percance ocurrió por el mal equipo de la lancha. En tanto, el señor Sergio Rodríguez estaba muy tranquilo en su oficina cuando sin preocuparse de la gente ni enviar otra lancha en su búsqueda.

Nos preguntamos de nuevo: ¿Qué hace el Resguardo de Puntarenas? ¿Qué hace el Sr. Moya? ¿Qué hace el capitán de Puerto, Sr. Beeche? O viven en la luna o es miedo de aplicar las debidas sanciones a los empresarios de lanchas. No son animales sino cristianos los que se embarcan en las lanchas, y merecen consideración. Llamamos la atención para evitar próximas desgracias. Porque el Sr. Rodríguez (Sergio), no quiso ni reconocerle la ropa ni calzado que perdieron. Además perdieron sus puestos, pues apenas llegaron les dijeron que no tenían más trabajo.

Un Marinero.

A los marinos de Puntarenas: Compañeros, ¿por qué no formar nuestra unión? Cuando todos seamos uno, podremos defender mejor nuestra vida y nuestros intereses.

# El Jefe Político y el Srio. de la Jefatura de San Pedro de Poas, son nazis

Hemos sido informados que en San Pedro de Poas hay un foco de nazismo y que el Jefe Político de ese lugar y su Secretario son grandes impulsores de ese movimiento de traición a Costa Rica.

Los campesinos de ese lugar, y hasta hace poco tiempo, los nazis repartían su propaganda libremente en todo el país; tenían su club, centro de adopción a Hitler; tenían su escuela y tenían su importado Karl Bayer, que no vivía del aire; todos cogían en abundancia de nuestro oro y de nuestros productos para enviarlos, como una ayuda, a Hitler. A estas horas todavía andan libres por las calles, leen los periódicos, oyen los radios y averiguan las llegadas y salidas de los barcos que tocan en nuestros puertos, de esos mismos barcos que los submarinos de eje echan a pique en aguas del Caribe. Sin embargo, ¡pobrecitos, hay que dejarlos quietos, son pacíficos ciudadanos; no hay por qué intervenir en el manejo de sus bienes. Seamos justicieros y generosos y dejémoslos asensinar alevosamente! Porque si Ud., como don Quijote, interroga a cada uno de ellos, por qué están puestos en la cadena, cada uno resultará más democrata que el mismo Lincoln y más inofensivo que una palomita.

han sido sorprendidos por propagandistas alemanes y criollos y han creído ponerse del lado de la justicia, apoyando uno de los movimientos más negros de la historia.

Lo difícil, en situaciones como estas, es prescindir de nuestras personas simpatizantes en forma de seguridad de la nación; estamos en guerra con los totalitarios; conocemos sus métodos y se ría una ingenuidad creer que en nuestro país no los están aplicando. Imaginar que los métodos del liberalismo se pueden aplicar hoy como a principios de este siglo, es vivir fuera del momento real que estamos pasando. La pura verdad es que aún falta al más alto sentido de la justicia, tenemos que defendernos de ellos y en esta lucha se debilitan las condiciones para la victoria sobre los totalitarios cuando, por contemplaciones puramente personales, dejamos en descubierto el flanco más vulnerable de nuestras filas, que es la seguridad interna, para que de ello se proveche, tan bien como saben hacerlo los quinta columnistas que se encubren con la máscara de nuestra ciudadanía o con una simple declaración de partidarios de la democracia.

## El Seguro Social en acción en el Muelle en construcción.

Siempre se le ha seguido rebajando los C 0,40 a los empleados en dicho muelle y esos 0,40 son un pedazo de pan que se les quita a las familias de esos trabajadores, y sin que la oficina del Seguro Social haya dado orden de recoger las cuotas. Pedimos al Gobierno, o a quien corresponda, evitar esa injusticia y que se investigue para saber por qué rebajan esos 40 céntimos.

Un trabajador del Muelle.

## DE CARTAGO

### A LOS TRABAJADORES DE FOMENTO SE LES ADEUDAN SALARIOS

Han llegado varios trabajadores de Fomento a manifestarnos que se les adeudan salarios de tres semanas. La mayoría sus padres de familia. Unos trabajan en la cañería del río Loro, y otros en la pavimentación de las calles del sur del Parque Los Angeles.

Hasta este momento no sabemos si han sido pagados estos jornales, pero lo cierto es que urge una pronta solución para estos trabajadores que necesitan del sustento diario para ellos y sus familias.

## PESAME

A la familia Bonilla Sojo por la muerte del Sr. Rosa Bonilla, simpatizante que fué de nuestra causa, nuestra sentida condolencia.

## LA MUNICIPALIDAD DE CARTAGO REAFIRMO SU APOYO AL CAPITULO DE GARANTÍAS SOCIALES

En su última sesión, la Municipalidad de Cartago reafirmó su apoyo al Gobierno en cuanto al capítulo de Garantías sociales. También tomó un acuerdo para un reajuste en los sueldos de los empleados y trabajadores municipales. Nos informan que esta iniciativa fué sugerida a las demás municipalidades del país.

## LAS COSTURERAS SE ORGANIZAN

Está por consolidarse la organización de las costureras en esta ciudad. El Sindicato de Sastres que recientemente se fundó, ha tomado a su cargo esta organización. Nos informan que en estos días quedará constituido el Comité para la cual una comisión del Sindicato de Costureras de San José asistirá a una reunión en la cual quedará constituido este Comité.

## LOS SASTRES EN LA ORGANIZACIÓN

En días pasados se organizó el Sindicato de Sastres. El empeño que estos trabajadores han puesto en su organización es digno de encomio. Todos los elementos que integran el Comité son verdaderos luchadores, pues están propuestos a que su organización cubra a todos los que trabajan en este ramo.

## ¿QUE PASA CON LOS PANADEROS?

Es notorio que los trabajadores de la harina no sigan el ejemplo de los demás gremios. Es necesario que estos trabajadores formen su organización, pues dentro de estos trabajadores hay elementos capaces de poder organizar su gremio. Tienen la oportunidad y la palabra los compañeros panaderos.

Corresponsal.

## DE TURRIALBA

El domingo 7 del corriente, nuestro activo compañero Ramiro Cabezas, acompañado de otros elementos de Turrialba, hicieron una visita al floreciente

te cantón de Tucurrique y dejaron integrada la Directiva de la Unión Campesina, formando al efecto el sub Comité, que quedó así:

Presidente, Jesús Astúa Pérez, Vice-Presidente, Ruperto Cortés, Srío. de Actas, Carlos Astúa, Tesorero, Jorge Mora; Srío. de Propaganda, Jesús Mora; vocales: Nemesio Cerdas Solano, Rafael Delgado, Reinaldo Campos, Jesús Sánchez Soto, Refugio Rodríguez, Ricardo Vega, Julián Martínez, Enrique Madriz, Ramón Pérez, Modesto Mora y José Hernández.

## DE HEREDIA

### Nuevo Sindicato en Heredia.

A la sesión del Comité de Enlace del miércoles de la presente semana, asistieron por iniciativa propia, los trabajadores de la construcción con el fin de Sindicalizarse.

Después de hacer manifiesta su resolución de unirse para enfrenarse a la delicada situación que se les presenta por la carestía de la vida, y por apoyar la reforma constitucional para incluir las garantías sociales como lucha inmediata, se procedió al nombramiento del Comité, habiendo quedado en la siguiente forma:

Srío. Gral., Enrique Campos; Srío. de Fin., José Monge; Srío. de Actas y Corresp., Domingo Calvía; Pro Srío., Aníbal Varela; Fiscal Gral., Guillermo Pérez; 1er. vocal, Domingo Borbón, 2º, Manuel Villalobos, 3º, Francisco Arguedas.

El Comité de Enlace se complace en informar que este grupo de compañeros demuestra entusiasmo y conciencia y espera también, que las inquietudes de los empleados de comercio, logren un nuevo sindicato.

### C. Escalante, Srío. Actas Comité de Enlace.

El Comité de la Sección de Heredia ha entrado en un nuevo periodo de actividad, logrando formar tres células de las cuales la N.E. funciona normalmente. Es de esperar que esta se pueda decir pronto de las dos restantes.

Se ha entrado a luchar por la mayor circulación de "Trabajo" y por poner al día a los suscritores en sus recibos, habiéndose logrado esto último gracias a la activa labor del compañero Fabio Zuñiga, quien ha aumentado también el número de suscritores. Debe mencionarse la labor del c. Ulate que vendió la semana antepasada 20 periódicos.

# Levantan el precio de la carne en Heredia

En estos días la Comisión de Abastos de Heredia autorizó a los carniceros para vender la carne a precios superiores a los señalados en los boletines oficiales. Según nos informaron, tal paso se dió en vista de que los señores carniceros de carne se negaron a seguir vendiéndola a los precios fijados, pues alegan que no es justo mientras no se señale el precio del ganado en pie. Nosotros tenemos que decir que ha hecho muy mal la Comisión de Abastos de Heredia, ya que ha seguido el camino fácil de reventar la cuerda por lo más delgado. Lo procedente es interesarse porque el precio del ganado en pie sea fijado a la mayor brevedad, y no sacrificar el interés de los consumidores. Es de esperar que esta injusticia sea prontamente reparada. Los ganaderos no deben multiplicar sus ganancias a cuenta del hambre popular.

**El 22 de junio, primer aniversario de la más gloriosa gesta guerrera de todos los tiempos**

ARNOLDO FERRETO

Pasado mañana, 22 de junio, al iniciarse el verano en Europa, se cumple el primer aniversario de la guerra germano-soviética. Ha sido este el año de las más cruentas y de las más espectaculares batallas de la Historia; y el año, también, en que se ha decidido la suerte de la humanidad por varias generaciones. De haberse cumplido los vaticinios de los augures antisoviéticos de todo el mundo, sin excluir a los nuestros, hace diez meses y medio la URSS no existiría y la Alemania nazi y sus satélites del Eje ya habrían dominado, primero a la Gran Bretaña, y luego, sin lugar a dudas, también a los Estados Unidos. De haber sido ciertas todas las mentiras y todas las necesidades que aquí, como en todo el mundo, se amontonaron contra el país soviético, a estas horas no estaríamos celebrando el primer aniversario de la resistencia soviética, sino que estaríamos experimentando los "beneficios" del "Nuevo Orden", es decir, estaríamos bajo la bota nazi.

Cuando hablamos de las mentiras antisoviéticas, de las que tanto se ha abusado en nuestro país, no podemos menos que recordar una anecdota de Bernard Shaw, El 28 de julio del año pasado, un mes

**Nuestra juventud está luchando por la libertad del mundo, por la dignidad humana**

ERHEMBURG.

Nuestros hombres del Ejército Rojo saben que es lo que están defendiendo. Están defendiendo al país más joven del mundo, al país de la juventud. Somos los primeros del mundo en construir una sociedad que no se basa en la codicia, sino en el culto al trabajo, en la actividad creadora, en la solidaridad humana. Nosotros defendemos al país de la verdadera cultura, contra la barbarie. En cierta ocasión el Dr. Goebbels dijo: "La palabra impresa me provoca náuseas". Nuestra respuesta fué publicar setecientos mil ejemplares de las obras de Goethe en ocho idiomas distintos.

Yo vi a los fascistas alemanes humillar a los franceses en París. En Varsovia destruyeron el monumento del gran poeta polaco Mickiewicz; en nuestro país publicamos sus poemas en centenares de miles de ejemplares. En nuestro país los artistas kirghizianos vienen a Moscú... En nuestro país ni a un rufián se le ocurriría ofender a nadie por razón de su nacionalidad.

El pueblo soviético se ha enfrentado heroicamente durante un año a la bestia nazi. — 22 de junio de 1941 - 22 de junio de 1942.



Idea del dibujante yanqui G. HORN.

(Pasa a la pág. 4<sup>a</sup>)—

(Pasa a la pág. 4)

**U. R. S. S.**

**YO CREO EN TI**

Yo pienso en ti, Fortaleza del Hombre, gran rosa de luz en las manos del mundo, navegas como un canto de oro profundo sin que la noche te doble o asombre!

Eres más que un rido de soles! Eres la justicia y el pan! Eres la paz! Refulges como un maravilloso haz de sueños entre las cosas y los seres.

Patria del porvenir, casa pura, cuando la bestia mira a tus fronteras, lloran de horror todas las primavera, se trizan las espigas y gime la ternura.

¿Cómo dejar que empujen tus caminos las palas azufradas de la guerra, si eres el único corazón de la Tierra que resume los más altos destinos...?

En ti nace la aurora. En ti comienza a sonreír la estrella. Tu cielo canta, Estas como una joya en la garganta del siglo, pendón de aquel que piensa!

Creo en ti, usina del futuro, en tu Plaza Roja un genio está dormido: Lenin es tu más íntimo latido, puño de plata entera, hueso de rojo puro.

Creo en ti, amo tus venas centelleantes tu bandera más bella que una flor demuda; creo en la hoz que enaltece, en la ruda gracia del martillo por sobre los diamantes.

Creo en tu ruta—nieve, sangre y gloria—, en tu ciencia, tus poetas, tus aviones; levadura del alba, canasta de visiones... y cuchilla contra el fascismo y sus escorias...!

Malakowski se levanta y grita a los ciclones: ¡Atajad la flecha de los mercaderes, que nuestra tierra florezca en siles mujeres, que sea Rusia penacho de lumbré en sus varones.

Y Stalin, de pie, parece un bronce ardiente. El Ejército Rojo es de acero y de esperanza. La Marina Roja viene del horizonte; no la alcanza la bala, y es fuerte como lo que nace de la frente!

URSS, faro, cemento moral, fuego y poema, no estás sola, no lo estás; contigo están los mares, los astros y los trigos, los niños, la voz del tiempo que nos quemamos...!

Nadie nunca podrá abatir tus oriflamas; ya eres raíz del mundo, pan del hombre; decir URSS es pronunciar el nombre de una República, de himnos y de llamas!

A N D R E S S A B E L L A

**Catgut para 100 mil heridos envía Chile al Ejército Rojo**

De Chile fué embarcado recientemente con destino a los Estados Unidos, el segundo envío chileno de medicamentos para el Ejército Rojo. Este envío está constituido sobre la base de una partida de veinte mil kilos de catgut, para suturar heridas, lo suficiente para atender a cien mil heridos. Este envío de catgut cuesta cincuenta mil pesos.

La Asociación de Amigos de la URSS, en orden a contribuir al segundo envío realizará un gran festival y baile a beneficio de la Cruz Roja Soviética, para el sábado próximo, en el local de Santa Lucía 278, desde las veintidós horas. Esta plausible iniciativa ha despertado gran entusiasmo en todos los sectores democráticos y antifascistas de la capital, especialmente entre los sindicatos, en muchos de los cuales se ha resuelto to subscribir entradas.

La campaña de ayuda a la URSS, en estos momentos decisivos, en que el Ejército Rojo da golpes mortales sobre los enemigos hitlerianos, el problema de la ayuda, tiene todas las características de un verdadero problema de defensa nacional, ya que en la medida que nosotros contribuyamos a debilitar a los agresores, menos probable será un ataque a nuestro país.

(Pasa a la pág. 4)

**Ardiente Llamamiento**

de la juventud soviética a los jóvenes de todo el mundo. Quien vacile hoy, quien retroceda ante las dificultades, quien se intimide, quien pique en el anzuelo enemigo, mañana se arrepentirá amargamente, pero será muy tarde

MOSCU, junio. — (Supress).— El segundo mitin antifascista de la Juventud Soviética que se celebró el día 7 de junio, dirigió el siguiente llamamiento a la juventud de todo el mundo:

¡Compañeros en armas! ¡Hombres de nuestra generación! En duras batallas que decidirán la suerte de nuestra generación, os exhortamos a reunir todas las fuerzas para aniquilar, con golpe potente, al odiado fascismo. Las ventajas de Hitler fueron borradas.

Cuando nos dirigimos a vosotros en setiembre de 1941, desde la tribuna del primer mitin antifascista, Hitler tenía ventajas de sorpresa y superioridad numérica y material; entonces juzamos interceptar el camino al enemigo y contenerlo y rechazarlo hacia occidente. Las monstruosidades, los saqueos y las violencias que perpetran los invasores germanofascistas, contra los ancianos, las mujeres y los niños, nos hacen odiar aun más al enemigo, nos hacen aun más duros e implacables. Aprendimos auténticamente a odiar a los invasores hitlerianos y comprendimos que es imposible vencer al enemigo sin haber aprendido a odiarlos con todas las fuerzas del alma.

En duros combates, el Ejército Rojo machacó las mejores divisiones de Hitler. Actualmente su ejército no es el mismo que el año pasado. El ejército fascista se ha ido debilitando y las reservas de hombres y material de la Alemania hitlerista, consúmense continuamente. En la retaguardia del ejército de Hitler, en este año, avisanse más cá-

(Pasa a la pág. 4<sup>a</sup>)—

**Ayuda del pueblo argentino al heroico Ejército Rojo**

La Comisión Democrática Argentina de Solidaridad y Ayuda a los Pueblos Libres, ha recibido el siguiente telegrama procedente de la Unión Soviética y dirigido a su presidente doctor Augusto Bunge:

"Sociedad U. R. S. S. de Relaciones Culturales con países extranjeros encargada de recepción y distribución de provisiones para Ejército Rojo procedentes exterior.

"Con alegría acusamos recibiendo siete cajones material sanitario: quinientos veinte cajas

(Pasa a la pág. 4.)

**Hacia el reconocimiento de la U. R. S. S.**

Caracas, junio. (SPC). — En los centros autorizados se cree que en Venezuela se inició un movimiento a favor de que el Gobierno reconozca a la Unión Soviética. Observadores competentes entienden que las circunstancias de que el embajador de la URSS en Washington, Maxim Litvinov fuera invitado a una recepción en la Embajada de Venezuela en dicha capital, es muy significativa.

**El pueblo de Costa Rica también ha enviado su pequeña ayuda a los soldados soviéticos: 20 sacos de nuestro mejor café**

**Ardiente llamamiento...**—(Viene de la pág. 3)

da vez, las llamas de la lucha liberadora contra los fascistas. Cada día y cada noche, suenan disparos. Son patriotas que castigan a los verdugos hitlerianos. Cada vez más fábricas de producción de armamentos para el ejército hitleriano son avariadas. Son patriotas que destruyen la máquina de muerte hitleriana. Aun tendremos que librar tenaces y duros combates, pero tanto nosotros como vosotros, estamos firmemente seguros de nuestras fuerzas y de la victoria.

Existe lo indispensable para derrotar a Hitler.

Los pueblos del mundo amantes de la libertad, tienen todo lo indispensable para derrotar al enemigo en este año. Ahora debe actuar todo el que ame a su patria, quien aprecie los intereses de su pueblo.

Cumplamos el llamamiento de nuestro jefe.

[Hijos e hijas de la patria Soviética! Queremos inspiraros el único sentimiento, el único anhelo: cumplir la orden del camarada Stalin: "Lograr que el año 1942 sea el año de la derrota definitiva de las tropas germano fascistas y la liberación de la tierra soviética de canallas hitlerianos". Dediquemos cada hora de nuestra vida al cumplimiento de la orden combativa de nuestro jefe.

[Jóvenes combatientes del Ejército Rojo! Estudiad a la perfección el armamento que la Patria os confió. Dominad con maestría vuestro cometido, batid al enemigo sin cesar.

[Jóvenes guerrilleros! Ampliad la lucha en la retaguardia de los invasores de nuestra Patria!

[Jóvenes obreros y obreras koljosianos y koljosianas, juventud soviética! Estemos en primeras filas en la emulación socialista de todo el pueblo y aseguremos cumplir y sobrepasar los planes. Triplicáremos el número de obreros que cumplen el doscientos por ciento del plan. Instruyamos a los jóvenes obreros ayudándoles a dominar la técnica, a cumplir y sobrepasar los planes de trabajo. Realicemos trabajos de siembra, preservemos nuestros campos de cizaña, preparemos convenientemente las faenas de recolección. Ni una sola espiga, ni un solo grano debe perderse. Preparemos magníficas reservas de unidades con instrucción militar general, reservadas capaces de cumplir la orden de Stalin en el campo de batalla.

Todo para el frente, todo para el triunfo.

**Juventud británica y de América:**

[Juventud de la Gran Bretaña y de América! En alas de aviones ingleses y americanos, pilotos de la Gran Bretaña llevan al enemigo el justo castigo por sus sangrientos crímenes y estamos seguros que estos golpes no son más que el comienzo. ¡Que gloriosos tanquistas, infantes y artilleros de los ejércitos ingleses sigan el ejemplo de la Real Fuerza Aérea Británica! Solamente los golpes demoleedores contra los fascistas en el campo de batalla, traerán al pueblo un rápido y anhelado triunfo.

**Jóvenes patriotas de los países ocupados.**

[Jóvenes patriotas de los países ocupados! Gloriosas hazañas de los guerrilleros rusos, ucranianos, bielorusos, del báltico y yugoeslavos, demuestran que puede batirse fuertemente los alemanes en su retaguardia. ¡No os conforméis con el destino de esclavos! Marchad a la lucha despreciando el peligro y la muerte. Convertid la retaguardia debilitada de Hitler en un campo de batalla. Conseguid armas. Ampliad las filas de los guerrilleros, van guardia del ejército de vendedores populares de Europa hambrienta y atormentada! Destruid las fábricas que trabajan para los alemanes, los ferrocarriles y puentes! ¡Incendiad depósitos y cuarteles! ¡Sabotead toda medida de los hitlerianos! ¡No deis víveres a los alemanes! ¡Vengad sin piedad la patria ultrajada llena de sangre y sufrimientos!

[Juventud finlandesa, húngara, rumana, italiana! ¡Para qué derramáis vuestra sangre? Mannerheim, Horty, Antonescu y Mussolini, que son los más mercenarios de Hitler, proclaman que servís los intereses de vuestros países. ¡Mentira! Vosotros mismos veis que de vuestros pueblos en esta guerra no hacen más que sufrir, son lanzados al hambre y a la miseria. Combatiendo al lado de los alemanes forjáis cadenas de esclavitud para vuestro pueblo. No sirváis más al verdugo. ¡Volved las bayonetas contra Hitler! Negaos a trabajar para los alemanes. Resistid a ser enviados al frente, entregaos prisioneros, pasad con vuestras armas al Ejército Rojo.

**El Ejército Rojo no lucha contra el pueblo alemán.**

[Juventud alemana! El Ejército Rojo no lucha contra el pueblo alemán, sino contra los ocupantes alemanes. Pero mientras éstos usurpan nuestra tierra, mientras unais vuestra suerte a Hitler, os espera la muerte. La suerte de Hitler y su camarilla está echada: ¡serán aniquilados! ¿Acaso vale la pena q' perezcáis junto con ellos? Podéis salvarlos, pero para salvarlos y salvar a Alemania tenéis otro camino: laucha implacable contra la jauría fascista. Negaos a cumplir las órdenes de Hitler y sus generales. Entregaos prisioneros al Ejército Rojo.

**Jóvenes alemanes sabotead la industria nazi.**

[Jóvenes alemanes que estáis en la retaguardia! Seguid el ejemplo de patriotas que luchan contra el fascismo. Sabotead la industria de guerra. Luchad contra la criminal guerra desatada por Hitler. Vuestra salvación es ésta solamente.

[Juventud del mundo! Pasará poco tiempo y será conquistada la victoria sobre el fascismo. Entonce los pueblos preguntarán a cada uno: "Éres joven y fuerte, ¿dónde te encontrabas en las horas de las duras batallas?" y muchos responderán orgullosos: "Hallábase en el gran Ejército de combatientes contra el fascismo y empuñando las armas ayudé a aniquilar al enemigo". "Hallábase en un destacamento de guerrilleros ayudando a aniquilar a los invasores, descarrillando trenes, volando trenes y depósitos de los ocupantes". Y muchos declararán: "Los alemanes me obligaron por fuerza a trabajar, pero trabajé no para ellos, sino para ellos. Estropecé intencionalmente la producción, destruí máquinas, organicé sabotajes". "Los alemanes obligaron por la fuerza a laborar en los campos, pero escondí los cereales y los víveres y obligué a los alemanes a sufrir. Escondí y alimenté a guerrilleros patriotas combatientes

**El 22 de Junio...**

—Viene de la pág. 3—

res o después de haberse iniciado la blitzkrieg nazi sobre Rusia y cuando la mayoría de la prensa inglesa y norteamericana hablaba ya de "la destrucción del Ejército Rojo" por el ejército del Reich, con motivo de cumplir 75 años de edad el célebre escritor, se le preguntó, ¿podría hacerse para mejorar la comprensión entre los pueblos británico y ruso, a lo que contestó: "Lo único que se necesita es que la prensa deje de mentir sobre Rusia".

"En efecto, agrega una revista cubana comentando esta frase de Shaw, cuando se escribe la historia de esta época, el balance de la actitud de la prensa hacia Rusia desde los días de 1917, se constatará como la más escandalosa y costosa campaña de mentiras que el mundo haya conocido nunca".

Esta propaganda pintó a Rusia militarmente débil; sin armas modernas y sin fábricas. Pintó al Ejército como a un ejército sin moral, sin disciplina y sin comando. ¡Ah, los comandantes rusos, habían sido asesinados por Stalin, en las célebres "purgas"! Contestando a estos ignorantes o viles falsificadores de la Historia, Joseph E. Davis, embajador de los Estados Unidos en Rusia, durante el período de las "purgas", a pesar de su anticomunismo, ha dicho:

"Cuando las democracias en el mundo se mecían en vano optimismo y dormían en una seguridad falsa, la Unión Soviética limpiaba su casa de traidores". (Discurso pronunciado en Boston el 14 de diciembre de 1941).

La propaganda antioviética pintó al pueblo ruso como un pueblo ignorante y envilecido, esperando el momento oportuno para precipitarse al motín y a la matanza de los líderes soviéticos. Pintó a Stalin como a un ogro trepidante profundamente odiado por su pueblo. Pintó la URSS como un país desordenado y hambriento. ¿Quién no recuerda lo que la prensa mundial, sin excluir la nuestra, dijo con motivo de la cuestión de Finlandia? No obstante que la Enciclopedia Británica y los libros de historia presentaban a Mannerheim como un fascista asesino de no menos de 15,000 finlandeses, la prensa habló de la "mártir" y "democrática" Finlandia y ocultó que la artillería soviética había reducido a polvo en corto tiempo la famosa línea de fortificaciones, más poderosa que la línea Maginot. Y cuando los nazis de todas partes esperaban la entrada de las tropas finlandesas a Leニングrad, y algunos hasta a Moscú,—tal fue la magnitud de las mentiras difundidas — de pronto un despacho cablegráfico anunció al mundo que Finlandia se había rendido.

Ahora estamos presenciando los hechos con un año de distancia. El Ejército Rojo destruyó la leyenda de la invencibilidad de la

por la libertad de la Patria". Entonces los pueblos dirán: "Gloria a vosotros, combatientes!"

La lucha es dura pero la victoria será nuestra.

¡Amigos y camaradas! Nuestra lucha es dura. Pero sólo la lucha valerosa y decidida contra el enemigo, nos traerá la victoria. No hay otro camino. Quien vacile hoy, quien retroceda ante las dificultades, quien se intimide, quien pique en el anzuelo enemigo, mañana se arrepentirá amargamente, pero ya será tarde. El pueblo jamás olvidará, jamás perdonará la traición cobarde y la pasividad.

[Juventud del mundo! En nuestras manos está derrotar definitivamente al ejército hitleriano. Para ello hay que agrupar todas las fuerzas y asestar el golpe decisivo contra las tropas germano-fascistas.

¡Adelante al ataque! ¡Adelante hacia la victoria!

¡Muerte al fascismo!

Firman este llamamiento: Vladimir Phekeintsev, Sargento Estudiante del Instituto Minero de Leningrado y Héroe de la Unión Soviética; Ekaterina Novikova, enfermera condecorada; alemanes Yakovlev, Héroe del Trabajo Socialista, laureado con el Premio Stalin; Grigorie Katsbea, Capitán, Héroe de la Unión Soviética; Nadejda Zamiralo, stajanovista, cumple quinientos por ciento del plan de trabajo en la fábrica de aviación; Nicolai Kijarlov, contra-maestre de fundición de acero en la fábrica Hoz y Martillo; Uladivir Vladjovich, por la Juventud Yugoslava; Nicolai Osopov alumno de la Escuela de Artes y Oficios, condecorado; Semura Reziyev, Ingiero Jefe de los Pozos Petroleros Stalinena de Bakú; Zolitan Vaininger, por la Juventud Húngara; José María Bravo, por la Juventud Española; Olga Lepeshinskaja, artista laureada con el Premio Stalin, condecorada Secretaria del Comité Antifascista de la Juventud Soviética; Renato Artorigi, por la Juventud Antifascista Italiana; Nicolaie Corolov, campeón de boxeo de la URSS, condecorado; Alexander, guerrillero bieloruso, condecorado dos veces; Guida Senik, por la Juventud Checo-eslovaca, y otros.

**Nuestra juventud...**

—Viene de la pág. 3—

Nuestra juventud está luchando por nuestra tierra, por nuestra libertad. Está luchando también por la libertad del mundo. Está luchando por la dignidad humana. Está luchando por los derechos de París, profanados por los verdugos, por la Universidad de Praga, por la orgullosa Noruega, por las cabañas de los serbios, por la acrópolis de Atenas".

Wehrmacht, La famosa blitz de seis semanas para vencer a la URSS y destruir al Ejército Rojo, se ha convertido en una blitz de un año, y como si esto fuera poco, ha terminado la primavera y entrado el verano, sin que los alemanes hayan podido aun reunirse a su avance, siquiera hasta las líneas que ocuparon al entrar el invierno. La flor y nata del ejército del Reich ha quedado sepultada en las estepas rusas, mientras el Ejército Rojo lucha por hacer efectiva la consigna de Stalin, de propinar a los nazis la derrota decisiva "este mismo año".

La consigna de Stalin ha terminado por imponerse también en Inglaterra y Estados Unidos, y es así como vemos que ambas potencias democráticas se han comprometido a invadir el Continente europeo "este mismo año", creando así el ansiado "segundo frente".

Un año de resistencia y de tremendos sacrificios del pueblo soviético, ha servido para silenciar, por lo menos temporalmente, a los calumniadores; ha servido para barrer de la mente de muchos millones de hombres honrados del mundo los prejuicios que alentaban contra el socialismo y contra la patria socialista; ha servido para reivindicar el prestigio, más merecido que ninguno, de los jefes militares soviéticos; ha servido para encumbrar a Stalin a su verdadero pedestal, el pedestal de la gloria, del que no podrán arrojarlo jamás los charlatanes que lo llamaban "georgiano bárbaro e ignorante".

Después de un año de guerra en el frente oriental, al saludar a nuestros valientes y mil veces heroicos camaradas soviéticos, encontramos a Stalin, sencillito y grandioso como siempre, a la cabeza de su pueblo y de su ejército, y a la cabeza del proletariado mundial, agitando la bandera de la victoria de la democracia y del socialismo.

**CATGUP PARA 100**

—(Viene de la pág. 3.)

En todo el continente americano cobra en estos instantes un gran impulso todo el movimiento de ayuda, por cuanto hay absoluta claridad sobre su finalidad y sobre las proyecciones de esta solidaridad.

**Aprobadas las Garantías Sociales...**

—(Viene de la pág. 1º)

recho a un sueldo mínimo que cubra las necesidades de su hogar en el orden material, moral y cultural, el cual será fijado periódicamente y atendiendo a las particulares condiciones de cada región y de cada actividad industrial, comercial y agrícola.

Artículo 54.—La jornada ordinaria de trabajo no podrá exceder de 8 horas en el día o de 6 en la noche y de 48 horas por semana. El trabajo en horas extraordinarias deberá ser remunerado con un 50 por ciento más de los salarios mínimos. Todos los trabajadores manuales e intelectuales tendrán derecho a vacaciones anuales pagadas, cuya extensión y oportunidad serán reguladas por la ley, pero cuyo monto no podrá ser fijado en una proporción menor de dos semanas por cincuenta semanas de servicio.

Artículo 55.—Así los patronos como los empleados y obreros podrán sindicalizarse para fines exclusivos de su actividad económica-social, de acuerdo con la ley.

Artículo 56.—Se reconoce el derecho de los patronos al paro y de los trabajadores a la huelga, salvo en los servicios públicos, y conforme a las regulaciones que la ley establezca, las cuales deberán desautorizar todo acto de coacción o de violencia.

Artículo 57.—Tendrán fuerza de ley las convenciones y contratos colectivos de trabajo que con arreglo a la ley se conclieren entre patronos y sindicatos de obreros legalmente autorizados.

Artículo 58.—El Estado fomentará la creación de cooperativas, como medio de facilitar mejores condiciones de vida a los trabajadores.

Artículo 59.—El Estado auxillará la construcción de casas baratas para los obreros y empleados urbanos, y creará el patrimonio familiar para el trabajador campesino.

Artículo 60.—Todo patrono debe adoptar en sus empresas las condiciones necesarias para la higiene y seguridad del trabajo.

Artículo 61.—El Estado velará por la preparación técnica de los trabajadores, a fin de procurar la mayor eficiencia en las labores de los mismos y un incremento de la producción nacional.

Artículo 62.—A trabajo igual y en idénticas condiciones, corresponderá al salario o sueldo igual, sin distinción ni de personas ni de sexos.

El trabajador agrícola gozará de los mismos derechos que el trabajador urbano.

En igualdad de condiciones los patronos y empresas públicas o privadas tendrán la obligación de preferir a los trabajadores cónsima de los trabajadores nacionales, atendiendo no sólo a su número, sino, también, al monto total de los salarios o sueldos que se paguen.

Artículo 63.—Se establecen los seguros sociales en beneficio de los trabajadores manuales e intelectuales, regulados por el sistema de triple contribución forzosa del Estado, de los patronos y de los trabajadores, a fin de proteger a éstos contra los riesgos de enfermedad, invalidez, maternidad, vejez, muerte, desempleo involuntario, y demás contingencias que la ley determine.

La administración y gobierno de los seguros sociales estará a cargo de una institución permanente con esfera de acción propia, llamada Caja Costarricense de Seguros Sociales.

Los fondos o reservas de los seguros sociales no podrán ser transferidos ni empleados en finalidades distintas a las que motivaron su creación, y su manejo será hecho por la Caja, de acuerdo con su ley constitutiva.

Los seguros contra accidentes de trabajo serán de exclusiva cuenta de los patronos y estarán regidos por una ley especial.

Artículo 64.—Tribunales especiales, presididos por un representante del Estado e integrados por un representante de los patronos y otro de los trabajadores, deberán resolver las diferencias que se susciten en relación con la organización del trabajo.

Artículo 65.—Los derechos y beneficios a que esta sección se refiere son irrenunciables. Su enumeración no excluye otros que se deriven del principio cristiano de JUSTICIA SOCIAL, serán aplicables por igual a todos los factores concurrentes al proceso de producción, y serán reglamentados en un Código Social y del Trabajo, a fin de procurar una política permanente de solidaridad nacional.

**Los médicos y el...**

—(Viene de la pág. 1º)

Tres Ríos, les explicó de una manera serena, técnica, y autorizada, que no existe verdaderamente un problema del agua: el problema está más bien en la organización municipal. El abasto de agua para San José es un problema puramente técnico, y lo pueden resolver los ingenieros especializados en el ramo, pero no se justifica de ninguna manera la presencia de personalidades políticas en las comisiones nombradas para estudiar este problema.

El Jefe de la planta debe ser una persona que sepa de ingeniería, química y bacteriología. Se le deberá pagar bien, no se le podrá quitar de su puesto por razones políticas, y podrá ser llamado a juicio por su actuación como jefe. La cañería de San José debe

**AYUDA DEL PUEBLO**

—(Viene de la pág. 3.)

leche en polvo; doscientos doce fardos frazadas; cuatro fardos camperas; ocho cajones de pull-overs; trescientos veintidós cajones de jabón.

En nombre soldados Ejército Rojo enviamos a todos los participantes colecta gracias todo corazón por amistosa ayuda a lucha que pueblo soviético libra contra bárbaros nazis.

"Nuestra dirección es: Kuibyshev Kultsviat".

ser reorganizada con base en estudios completos y serios, y luego administrada como cualquier otra empresa seria, por ejemplo un ferrocarril, con estadística, contabilidad, etc., en vez de hacer un juguete político del bienestar de 70 MIL habitantes.

Se habla de abandonar el agua del río Tiribí, porque los encargados de purificarla no la han podido hacer como se debe. Hay 700,000 colonos en vertidos en esa planta, y lo mejor sería modernizarla, cambiando el actual sistema de filtros lentos a filtros rápidos. Debería actuarse la recomendación que han hecho hace mucho tiempo, todos los técnicos, de pasar el clorador de donde está, a un punto más cercano a la capital, y hacer un pedido permanente de clo-ro por adelantado para que no se esté agotando de tiempo en tiempo, como ahora sucede. Por el momento podría aconsejarse a los josefinos usar el agua de lluvia, ya que es difícil llevar tanta agua que se necesita diariamente.

El aplauso que se tributó al conferencista fué testimonio de la acentación que tuvieron sus observaciones. Pero creemos que fué una verdadera lástima que los médicos allí presentes se hubieran limitado a aplaudir y no hubieran tomado alguna medida práctica.

El Sr. Gobernador Rodó, que estuvo presente, ni aplaudió, ni dijo nada.